



## Serie XC600

Arbeitssicherheitsanzeigen  
mit Infrarot-Fernbedienung  
Bedienungsanleitung

---

**1 Kontakt**

---

**www.siebert-group.com**

**DEUTSCHLAND**

Siebert Industrieelektronik GmbH  
Siebertstrasse, D-66571 Eppelborn  
Postfach 11 30, D-66565 Eppelborn  
Telefon +49 (0)6806 980-0, Fax +49 (0)6806 980-999  
Email info.de@siebert-group.com

**FRANKREICH**

Siebert France Sarl  
4 rue de l'Abbé Louis Verdet, F-57200 Sarreguemines  
BP 90 334, F-57203 Sarreguemines Cédex  
Telefon +33 (0)3 87 98 63 68, Fax +33 (0)3 87 98 63 94  
Email info.fr@siebert-group.com

**ITALIEN**

Siebert Italia Srl  
Via Galileo Galilei 2A, I-39100 Bolzano (BZ)  
Telefon +39 (0)471 053753, Fax +39 (0)471 053754  
Email info.it@siebert-group.com

**NIEDERLANDE**

Siebert Nederland B.V.  
Jadedreef 26, NL-7828 BH Emmen  
Telefon +31 (0)591 633444, Fax +31 (0)591 633125  
Email info.nl@siebert-group.com

**ÖSTERREICH**

Siebert Österreich GmbH  
Mooslackengasse 17, A-1190 Wien  
Telefon +43 (0)1 890 63 86-0, Fax +43 (0)1 890 63 86-99  
Email info.at@siebert-group.com

**SCHWEIZ**

Siebert AG  
Bützbergstrasse 2, CH-4912 Aarwangen  
Telefon +41 (0)62 922 18 70, Fax +41 (0)62 922 33 37  
Email info.ch@siebert-group.com

---

## 2 Rechtlicher Hinweis

---

© Siebert Industrieelektronik GmbH

Diese Bedienungsanleitung wurde mit grösster Sorgfalt erstellt. Für eventuelle Fehler können wir jedoch keine Haftung übernehmen. Berichtigungen, Verbesserungsvorschläge, Kritik und Anregungen sind jederzeit willkommen. Bitte schreiben Sie an: [redaktion@siebert-group.com](mailto:redaktion@siebert-group.com)

Siebert<sup>®</sup>, LRD<sup>®</sup> und XC-Board<sup>®</sup> sind eingetragene Marken der Siebert Industrieelektronik GmbH. Soweit andere Produkt- oder Firmennamen in dieser Dokumentation erwähnt sind, können sie Marken oder Handelsnamen ihrer jeweiligen Inhaber sein.

Technische Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Alle Rechte, auch die der Übersetzung, vorbehalten. Kein Teil dieses Dokuments darf in irgendeiner Form (Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder einem anderen Verfahren) ohne unsere schriftliche Genehmigung reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

---

**Inhaltsverzeichnis**

---

<b>1 Kontakt</b>	<b>2</b>
<b>2 Rechtlicher Hinweis</b>	<b>3</b>
<b>3 Sicherheitshinweise</b>	<b>5</b>
Wichtige Informationen.....	5
Bestimmungsgemässer Gebrauch.....	5
Entsorgung.....	5
Batterien und Akkus.....	5
<b>4 Bedienung der Anzeige</b>	<b>6</b>
Bedeutung der Tasten.....	6
Batteriewechsel.....	7
Ändern der dargestellten Zahlen.....	7
Einstellen der Helligkeit.....	8
<b>5 Hinweise zur Fehlersuche</b>	<b>9</b>
Die Anzeige reagiert nicht.....	9
Kein Empfang der Fernbedienung.....	9
Die Fernbedienung funktioniert nicht.....	9
Die Anzeige reagiert nicht auf alle Tasten.....	9

---

### 3 Sicherheitshinweise

---

#### Wichtige Informationen

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Sie gibt Ihnen wichtige Hinweise für die Verwendung, die Sicherheit und die Wartung der Geräte. Dadurch schützen Sie sich und verhindern Schäden am Gerät.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf. Geben Sie die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer des Geräts weiter. Sie ist als Teil des Produktes zu betrachten.

Der Hersteller haftet nicht, wenn die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet werden.

#### Bestimmungsgemässer Gebrauch

Bei der Projektierung, Installation, Inbetriebnahme und Wartung des Gerätes sind die geltenden Normen und Sicherheitsvorschriften zu beachten.

Der einwandfreie und sichere Betrieb des Geräts setzt sachgemässen Transport, sachgemässe Lagerung, Installation, Montage, Bedienung und Wartung voraus.

#### Entsorgung

Das Gerät besteht aus schadstoffarmen Materialien und ist daher recyclingfähig. Für ein umweltverträgliches Recycling und die Entsorgung des Geräts wenden Sie sich an einen zertifizierten Entsorgungsbetrieb. Die Entsorgung nicht mehr benötigter Geräte oder Geräteteile ist nach den örtlichen Vorschriften abzuwickeln.

#### Batterien und Akkus



Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet. Eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!

Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei (Bezeichnung steht auf Batterie/Akku z.B. unter den links abgebildeten Mülltonnen-Symbolen).



Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

## 4 Bedienung der Anzeige

Diese Anleitung beschreibt die Bedienung von Digitalanzeigen der Serie XC600 mit Infrarot-Fernbedienung.

Hinweis: Bei Anzeigen mit mehr als reinen Zahlenfeldern (beispielsweise zusätzliche Textanzeige, Datum/Uhrzeit oder Temperatur) lassen sich ausschliesslich die numerischen Zahlenfelder mit der Fernbedienung einstellen.

Die Hinweise zur Montage, zum elektrischen Anschluss und zum sicheren Betrieb befinden sich in den Bedienungsanleitungen der Serie XC600 auf der Produkt-CD, die mit der Anzeige ausgeliefert werden. Zusätzlich stehen sie unter [www.siebert-group.com](http://www.siebert-group.com) zum Download bereit.

Mit der Fernbedienung können die folgenden Einstellungen durchgeführt werden:

- 1.) Auswahl eines Feldes zur Eingabe
- 2.) Ändern der angezeigten Zahl auf dem ausgewählten Feld  
Die Zahl kann direkt über den Ziffernblock eingegeben werden oder mit den Tasten VOL +/- um jeweils 1 vergrössert oder verkleinert werden. Die Eingabe von Kommazahlen und von negativen Zahlen ist nicht möglich
- 3.) Anpassen der Helligkeit der gesamten Anzeige.

### Bedeutung der Tasten



Taste **TV**

Die richtige Betriebsart einschalten

Taste **INF**

Die aktuelle Feldnummer anzeigen

Taste **OK**

Bedienung starten und beenden

Tasten **VOL +/-**

- Zahlen um Eins vergrössern oder verkleinern
- Die Helligkeit erhöhen oder verringern

Tasten **CH +/-**

Zum nächsten Eingabefeld wechseln

Tasten NUM (**1**..**9**)

Direkte Eingabe der Zahlen über den Ziffernblock

Taste **SEL**

Auswahl für Zahleneingabe

Taste **DIM**

Anzeigehelligkeit einstellen und verändern

Alle anderen Tasten haben keine Funktion

## Batteriewechsel

Die Fernbedienung benötigt zum Betrieb zwei 1,5 V Batterien Typ CR2032. Ein Satz Batterien ist im Lieferumfang enthalten. Zum Verwenden der Fernbedienung entfernen Sie die Schutzfolie im Batteriefach.

Für einen Batteriewechsel öffnen ist das Batteriefach auf der Gehäuseunterseite zu öffnen. Achten Sie dabei auf die richtige Polung der Batterien.

## Ändern der dargestellten Zahlen

- Drücken Sie die Taste **TV** um die Fernbedienung zu aktivieren.
- Drücken Sie anschliessend die Taste **OK** um die Bedienung der Anzeige zu starten.
- Drücken Sie die Taste **SEL** um den Eingabemodus zu aktivieren. Das aktuelle Eingabefeld beginnt langsam zu blinken.
- Bei mehreren Eingabefeldern wechseln Sie mit den Tasten **CH +/-** zwischen den Feldern.
- Geben Sie die neue Zahl mit den Tasten des Ziffernblocks **1...9** ein. Sobald der Inhalt eines Feldes verändert wurde ändert sich die Blinkfrequenz. Alternativ dazu können Sie die angezeigte Zahl mit den **VOL +/-** Tasten in um jeweils eins vergrößern oder verkleinern.
- Schliessen Sie die Bedienung durch Drücken der Taste **OK** ab. Die eingegebenen Werte sind nun gespeichert und die Anzeige führt einen Neustart aus.



Bei der Eingabe kann durch Drücken der Info-Taste **INF** die interne Kanalnummer des entsprechenden Feldes angezeigt werden. Das wird durch eine linksbündige Ziffer mit schwankender Helligkeit angezeigt. Durch erneutes Drücken der Info-Taste **INF** wechselt die Anzeige wieder zum Eingabemodus.

## Einstellen der Helligkeit

- Drücken Sie die Taste **TV** um die Fernbedienung zu aktivieren.
- Drücken Sie anschliessend die Taste **OK** die Bedienung der Anzeige zu starten.
- Drücken Sie die Taste **DIM** zum Einstellen der Helligkeit.
- Die Helligkeit der Anzeige wird auf den Standardwert eingestellt. Entspricht die bisherige Leuchtstärke dem Standardwert, ist keine Veränderung der Helligkeit erkennbar.
- Erhöhen oder senken Sie die Helligkeit mit den Tasten **VOL +/-**.
- Schliessen Sie die Bedienung durch Drücken der Taste **OK** ab. Die eingestellte Helligkeit ist nun gespeichert und die Anzeige führt einen Neustart aus.





---

## 5 Hinweise zur Fehlersuche

---

### Die Anzeige reagiert nicht

Die Anzeige ist ausgeschaltet.

Überprüfen Sie die Spannungsversorgung. Direkt nach dem Einschalten der Spannungsversorgung blinkt eine rote LED auf der Steuerrechner. Nach einigen Sekunden erlischt diese.

### Kein Empfang der Fernbedienung


- Der Abstand zwischen Anzeige und Fernbedienung ist zu gross. Verringern Sie den Abstand zur Anzeige. Die maximale Reichweite hängt von verschiedenen Umgebungsbedingungen ab, beispielsweise Umgebungshelligkeit. Die minimale Reichweite beträgt zirka zwei Meter
- Es befinden sich Gegenstände zwischen der Anzeige und der Fernbedienung.
- Der Sensor in der Anzeige wird durch direkte Sonneneinstrahlung geblendet. Schalten Sie in diesem Fall die Anzeige probeweise ab und wiederholen Sie dann den Funktionstest.

### Die Fernbedienung funktioniert nicht

Die Batterien der Fernbedienung sind leer, falsch oder nicht eingesetzt.

Kontrolle: Beim Drücken einer Taste leuchtet keine LED der Fernbedienung.

### Die Anzeige reagiert nicht auf alle Tasten

Falscher Modus der Fernbedienung ausgewählt. Die Fernbedienung muss sich im TV-Mode befinden. Bei jedem Tastendruck muss die rote LED neben der Taste  aufleuchten.